



Tum Balalaika

TRADITIONAL RUSSIAN JEWISH FOLK SONG

Arranged by STEVEN H. BROOK

INSTRUMENTATION

- 1 Conductor
 - 8 1st Violin
 - 8 2nd Violin
 - 5 3rd Violin (Viola T.C.)
 - 5 Viola
 - 5 Cello
 - 5 String Bass
-

What can age yet never grow old, and grip yet always pursue? The very popular *Tum Balalaika*, a traditional Yiddish riddle song with deep Russian roots, contains the answer: a haunting melody. This arrangement combines that mesmerizing melody with rich harmonies to produce a lushness that will encourage and inspire your students to play with passion and purpose. Beware! It may haunt you all of your days.

PROGRAM NOTES

Tum Balalaika is the story of a young man desiring joy and happiness in marriage. To test a young lady's wisdom and worthiness as a bride, he puts forth three questions: "Young maiden, can you tell me what grows without rain, what can yearn and weep without tears, and what can burn forever without being consumed?" "Silly boy," she replies, "a stone can grow without rain, a heart can yearn and weep, though there be no tears, and love can burn always, through countless years."

NOTES TO THE CONDUCTOR

The melodic material should always be played with lots of bow and lush vibrato, bringing out the richness of the tone and maintaining long phrases. The accompaniment material, in general, can use a more contained bow stroke and vibrato.

NOTE FROM THE EDITOR

All Belwin string parts have been carefully bowed and fingered appropriately by level. The Yellow Very Beginning series includes many bowings as well as reminder fingerings for first-time readers. The Red Beginning series includes frequent bowings to assist younger players. Fingerings for altered pitches are often marked. The Green Intermediate series includes appropriately placed bowings for middle-level students. Fingerings and positions are marked for notes beyond first position. The Blue Concert series includes bowings appropriate for the experienced high school player. Fingerings and position markings are indicated for difficult passages.

Bob Phillips
Belwin/Pop String Editor

Tum Balalaika

CONDUCTOR SCORE
Duration - 2:30

Traditional Russian Jewish Folk Song
Arranged by Steven H. Brook

Allegro (♩ = 136) 5

Violins
I
II

Viola (Violin III)

Cello

String Bass

1 2 3 4 5 6

mf *mf* *mf* *mf* *mf*

legato *legato*

Vlns.
I
II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

7 8 9 10 11 12

f *dim.* *f* *dim.* *sim.* *f* *dim.*

13

Vlns. I *mp*

Vlns. II *mp* Lo 1

Vla. (Vln. III) *mf*

Cello *mp* *sim.*

Str. Bass *mp*

13 14 15 16 17 18

21

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello *mf* *x4*

Str. Bass

19 20 21 22 23 24

29

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

25 26 27 28 29 30

mp

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

31 32 33 34 35 36

Hi 3

4

mf

39

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

mf

mf

mf

sim.

sim.

4

4

4

4

4

37 38 39 40 41

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

42 43 44 45 46

47

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

47 48 49 50 51

55

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

52 53 54 55 56

mf con sonore

mf con sonore

f con sonore

f con sonore

f con sonore

Lo 1

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

Lo 1

57 58 59 60 61

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

62 63 64 65 66

I Vlns.

II Vlns.

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

67 68 69 70 71

Detailed description: This block contains the musical score for measures 67 through 71. It features five staves: Violins I, Violins II, Viola (Violin III), Cello, and String Bass. The Violins I staff has a fermata over the final note of measure 71. The Cello staff has a 'x1' marking above measure 68. A large red watermark 'Preview Only' is overlaid diagonally across the page.

I Vlns.

II Vlns.

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

72 73 74 75

Detailed description: This block contains the musical score for measures 72 through 75. It features five staves: Violins I, Violins II, Viola (Violin III), Cello, and String Bass. A box containing the number '72' is placed above the first measure of the Violins I staff. A large red watermark 'Preview Only' is overlaid diagonally across the page.

Vlns.
I
II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

76 77 78 79

Vlns.
I
II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

80

mf

f con sonore

80 81 82 83 84

88

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

85 86 87 88 89

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

90 91 92 93 94

96

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

con sonore

95 96 97 98 99

104

Vlns. I

Vlns. II

Vla. (Vln. III)

Cello

Str. Bass

ff

100 101 102 103 104

109

Vlns.
I
II

Vla.
(Vln. III)

Cello

Str. Bass

105 106 107 108 109

Vlns.
I
II

Vla.
(Vln. III)

Cello

Str. Bass

110 111 112 113 114